

二〇一六至二〇一七年度
中西區區議會
中西區海濱工作小組撥款申請 -
「西區副食品批發市場墟日嘉年華(2016-2017)」

目的

1. 本文件旨在就批撥中西區區議會款項共 88,000 元 以舉辦下列活動諮詢各委員的意見。

背景

2. 中西區區議會中西區海濱工作小組(工作小組)於本年三月七日的第一次會議上通過舉辦下列活動：

附件	活動名稱	申請撥款
一	西區副食品批發市場墟日嘉年華(2016-2017)	88,000

活動內容及財政預算

3. 詳情請參閱夾附的中西區區議會撥款申請表格。

徵詢意見

4. 請各位就活動內容及預算開支提供意見，希望得到各委員的支持，通過上述的中西區區議會撥款申請。

文件提交

5. 文件現以傳閱方式呈交中西區區議會審議，並將呈上第四次財務委員會會議上討論

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：西區副食品批發市場墟日嘉年華 2016-2017

1. 基本資料

(A) 機構名稱： (中文) 中西區海濱工作小組 ✓
(英文) Working Group on the Central & Western District Harbourfront

(B) 註冊地址(中文)： 香港中環統一碼頭道 38 號海港政府大樓
11 樓中西區區議會秘書處
註冊地址(英文)： C&WDC Secretariat, 11/F, Harbour
(必須填寫) Building, 38 Pier Road, Central
通訊地址：
(如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼： 2852 3423 傳真號碼： 2542 2696

(D) 本機構是：

- ☐ 根據《_____條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)
- ☒ 為 中西 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
姓名：(中文) _____ (英文) _____	姓名：(中文) _____ (英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼(內部用)： _____ 聯絡電話號碼(公開用)： ⁴ _____
傳真號碼： _____	傳真號碼： _____
電郵地址： _____	電郵地址： _____

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

- ☐ 這是本機構首次申請區議會撥款
- ☐ 本機構曾申請區議會撥款
- ☐ 但不獲批准。
- ☒ 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 西區海濱概念性總體規劃圖	31/1/2013-31/3/2013	100,000	256/12-13
2. 西區副食品批發市場墟日嘉年華 2013	14-15/12/2013	100,000	219/13-14
3. 西區副食品批發市場墟日嘉年華 2015	17-18/1/2015	88,000	184/14-15

2. 合辦者／協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

合辦／協辦機構名稱／ 聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	
2. 協辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	發展局
	中西區民政事務處
	漁農自然護理署

3. 建議活動的資料

- (A) 項目／活動名稱：西區副食品批發市場墟日嘉年華 2016-2017
- (B) 性質：跳蚤市場及嘉年華
- (C) 目的：活化西區副食品批發市場，及吸引更多區外市民及遊客前往本區遊覽及購物，推動地區旅遊的發展。
- (D) 推行日期及時間／推行期：2016 年 11 月至 2017 年 1 月一連兩天的星期六及日(待定)

(E) 策劃／籌備期：2016 年 7 月至 2017 年 1 月

(F) 申請資助額：88,000 元 ✓

(G) 舉辦地點：西區副食品批發市場

(H) 內容：嘉年華、展覽、表演節目、跳蚤市場

*請刪去不適用者

(I) 對象：☒ 區內所有居民 ☒ 殘疾人士
☒ 長者 ☐ 有特別需要人士，請說明：
☒ 青少年／學生 ☐ 其他，請說明：

(J) 預計*參加人數／觀眾人數：

參加者／受惠者：8,000 義工：60 工作人員：20 (受薪/非受薪)

表演者／講者：20 嘉賓：10 其他：

(K) 宣傳和推廣方法：海報、單張／橫額／廣告／記者會

(L) 預計效益／成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1)

(2)

(3)

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
各項招標邀請	2016 年 7 至 8 月
確定活動各項細節	2016 年 8 至 11 月
宣傳	2016 年 11 至 2017 年 1 月
活動日	2016 年 11 月至 2017 年 1 月的星期六及日(待定)

(N) 門票分配安排(如適用)：

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

附件 I

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁵			
內部資源			
贊助和捐贈			
其他			
預算收入總額(A)			300,000 /

預算開支項目 ⁶	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
總額：			388,000 /	88,000 /		

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

⁶ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- ☐ 內部資源
- ☐ 贊助和捐贈
- ☐ 增加參加者費用
- ☐ 其他(請註明)

(B) ☒ 取消活動

(C) ☐ 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：

獲授權人姓名：

職位： 中西區海濱工作小組主席

日期： 2016 年 6 月 15 日

* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549

甲、宣傳及印刷品							
項目	數量		單位成本	費用總額	申請區議會撥款	此欄由秘書處填寫	
						最高撥款額	批准款額
1 海報連設計：A2、全彩、128g 光粉紙	1,500	張	1.50	2,250.00	0.00		
2 欄杆斜旗（刀旗）連設計及安裝：A2、單面、全彩、PVC	40	支	140.00	5,600.00	0.00		
3 三角旗串（每串大約90面）	100	串	15.00	1,500.00	0.00		
4 請柬連設計（單咭／摺咭（包中壓線））： 5寸 x 7寸，全彩、300g光粉咭，包摺工及入荷包形信封及信封連設計：單色、100g 書紙	300	份	8.00	2,400.00	0.00		
5 易拉架連設計：80 x 200厘米，全彩	15	個	180.00	2,700.00	0.00		
6 橫額，設計連安裝（中西區二十處地點） 3呎 x 8呎，全彩、PVC	20	條	250.00	5,000.00	0.00		
7 巨型橫額，設計連安裝（西區副食品批發市場2樓外牆）6呎x22呎，全彩	1	幅	6,000.00	6,000.00	0.00		
8 主禮嘉賓紀念品：全彩、A4、128g 光粉紙及過膠	10	份	50.00	500.00	0.00		
9 參與機構紀念品：全彩、A4、128g 光粉紙及過膠	40	份	15.00	600.00	0.00		
10 地圖橫額(帆布) 尺寸：8'(W) x 6'(H)	1	幅	2,000.00	2,000.00	0.00		
小計：				28,550.00	0.00		
乙、舞台、場地設備及支援							
1 舞台搭建（9米 x 4.5米 x 1米）龍門架連兩邊樓梯及紅地毯	1	套	12,000.00	12,000.00	12,000.00		
2 設計及製作舞台背景（連安裝）（9米 x 2.5米）	1	套	9,000.00	9,000.00	0.00		
3 主禮嘉賓椅連椅套	10	張	80.00	800.00	0.00		
4 台下摺摺椅	200	張	17.00	3,400.00	3,400.00		
5 全場／小型音響連技術人員	1	套	8,000.00	8,000.00	8,000.00		
6 排隊柱	30	條	60.00	1,800.00	1,800.00		
7 典禮用椅連椅布連椅子	3	套	120.00	360.00	360.00		
8 紫金線彩帶（波浪布）	200	米	10.00	2,000.00	2,000.00		
9 A3告示牌（foamboard）	10	塊	100.00	1,000.00	0.00		
10 巨型場地圖（foamboard）2米 x 3米連展板架	1	塊	2,840.00	2,840.00	2,840.00		
11 租用攤位（3米 x 3米單色帳篷）連椅（3呎x6呎）一張、摺椅2張及招牌連椅布連3面圍布	40	個	500.00	20,000.00	0.00		
12 租用攤位（2米 x 2米單色帳篷）連椅（3呎x6呎）一張、摺椅2張及招牌連椅布連3面圍布	30	個	420.00	12,600.00	0.00		
13 為上述攤位接駁電源13A	30	個	1,500.00	45,000.00	0.00		
14 場地清潔（每日下午六時）	2	次	1,500.00	3,000.00	3,000.00		
15 場外指示橫額3呎x8呎(包安裝)	10	條	200.00	2,000.00	0.00		
16 童叢保護物	30	米	120.00	3,600.00	3,600.00		
17 金屬斜台	2	個	750.00	1,500.00	1,500.00		
18 防水沙包(帆布袋、8寸x24寸)	40	個	25.00	1,000.00	1,000.00		
19 台下小升降波表演（每天五小時）	2	日	1,650.00	3,300.00	3,300.00		
20 攝影連沖印（沖印不少於200張）	2	天	2,000.00	4,000.00	4,000.00		
21 大型搭建物檢查費	1	次	5,000.00	5,000.00	5,000.00		
22 大型充氣彈床 5m x 5m	2	日	4,200.00	8,400.00	8,400.00		
23 司儀一名	1	日	4,000.00	4,000.00	0.00		
24 樽裝水 (500毫升)	500	支	3.50	1,750.00	1,750.00		
25 摺椅椅、一枱四椅	4	套	1,000.00	4,000.00	4,000.00		
26 報紙廣告設計	1	套	800.00	800.00	0.00		
27 魔術表演	1	項	6,000.00	6,000.00	0.00		
28 宣傳單張	2,000	張	0.80	1,600.00	0.00		
29 開幕儀式	1	套	4,000.00	4,000.00	0.00		
小計：				172,750.00	65,950.00		
丙、社區重點項目計劃攤位							
1 製作展板（foamboard）1米x2米 並將上項鋪安置在展板架上	10	套	1,600.00	16,000.00	0.00		
2 攤位物資（問卷、填色紙、畫筆、問題收集箱等）	1	項	3,000.00	3,000.00	0.00		
3 紀念品	1,000	份	15.00	15,000.00	0.00		
4 電視：42"電視連2M TRUSS 架連DVD播放器	1	套	4,000.00	4,000.00	0.00		
5 光管	2	支	200.00	400.00	0.00		
小計：				38,400.00	0.00		
丁、金茶王試飲及沖調工作坊							
1 試飲材料及物資（茶葉、淡奶、砂糖、紙杯、攪拌器、水）	1	項	7,000.00	7,000.00	0.00		
2 租用沖調器材	1	項	4,000.00	4,000.00	0.00		
3 禮品	1	項	1,500.00	1,500.00	0.00		
4 金茶王示範津貼	1	項	4,000.00	4,000.00	0.00		
小計：				16,500.00	0.00		
戊、其他							
1 駁邊門	2	日	16,000.00	32,000.00	0.00		
2 郵費（甲部海報）	1,500	張	2.70	4,050.00	0.00		
3 郵費（請柬）	300	份	1.70	510.00	0.00		
4 廣告（場日）	2	日	20,000.00	40,000.00	0.00		
5 地區表演團體津貼	3	項	500.00	1,500.00	0.00		
6 場地保安	1	項	14,000.00	14,000.00	0.00		
7 臨時幹事薪金	400	小時	55.125	22,050.00	22,050.00		
8 義工午膳	150	人	40.00	6,000.00	0.00		
9 雜項	1	項	690.00	690.00	0.00		
10 運輸及文具	1	項	1,000.00	1,000.00	0.00		
11 活動期間第三保(\$10,000,000第三保,17/1-18/1W實報實銷)	1	項	10,000.00	10,000.00	0.00		
小計：				131,800.00	22,050.00		
總計：				388,000.00	88,000.00		